

Luchtpostdienst

Men meldt ons van officieele zyde:

"De verzending van stukken per luchtpost is zeer sterk achteruitgegaan, sedert zulks niet meer direct van Curacao kan plaats hebben, doch over Maracibo. De oorzaken daarvan zyn van technisch-organisatorischen aard tusschen Scheep- en Luchtvaart Maatschappijen, zoowel als van administratieve aard. Als gevolg daarvan is de luchtpostverzending minimaal. Het 1^e kwartaal 1934 werd slechts 19 K.G. post verzonden bestemd voor 24 verschillende landen. Het tarief is zoo laag mogelijk gesteld in verhouding tot de vergoeding voor het vervoer. Curacao maakt een gering gebruik van de Luchtpost ondanks een veel groo-
ter handel dan Aruba, terwyl Aruba, minstens drie maal per maand rechtstreeksche bootverbinding heeft met New York. In 7 a 8 dagen is de mail dan over, terwyl per vliegtuig de reis 5 a 6 dagen duurt. Over het 2^e halfjaar 1933 werden de uitgaven door de ontvangsten gedekt, terwyl over het 1^e kwartaal 1934 de uitgaven meer bedroegen dan de ontvangsten. Uit een en ander blykt de wenschelykheid om ook op Aruba de Luchtpost in te voeren minder urgent. Ondanks deze bezwaren bestaat het voornemen om een proef te nemen om de Luchtpost van Aruba uit te verzenden. Het plan is in studie genomen en aansluiting gezocht met de Hoofd-administratie der posteryen van Venezuela."

Handel dan Aruba, terwyl Aruba, minstens drie maal per maand rechtstreeksche bootverbinding heeft met New York. In 7 a 8 dagen is de mail dan over, terwyl per vliegtuig de reis 5 a 6 dagen duurt.

Over het 2^e halfjaar 1933 werden de uitgaven door de ontvangsten gedekt, terwyl over het 1^e kwartaal 1934 de uitgaven meer bedroegen dan de ontvangsten. Uit een en ander blykt de wenschelykheid om ook op Aruba de Luchtpost in te voeren minder urgent.

Ondanks deze bezwaren bestaat het voornemen om een proef te nemen om de Luchtpost van Aruba uit te verzenden. Het plan is in studie genomen en aansluiting gezocht met de Hoofd-administratie der posteryen van Venezuela."

e bestanian aki a sufri terriblemente durante e viaje, lo que ta di comprende. Ta di spera cu nos Autoridad lo sabi di acata nos código penal den caso semejante y castigá severamente e culpabelnan, esta pa sirbi di un bon les y evita cu clase di barbaridad asina repeti den e terreno aki, cu ta considerá como pais di civilización y cultura.

Bienvenida

Dia Jueves, dia 21 a regresa cu vapor Flora di un muy placentero y feliz viaje di Panama, nos estimado amigo Señor Eduard de Veer cu su estimable familia, despues di a pasa un vacation muy agradable y contento den compania di nan padres kendenan ta estableci den dicha ciudad. Un sincero welkom!

Ultima Hora

Nos a worde informá di La Prensa di Curacao por medio di su corresponsal aki cu e famosa bailarina clasica europea Villar lo barca Dia Luna dia 25 di Curacao cu direccion pa nos isla. E bailarina Villar tabatin un exito resonante Dia Jueves anochi. Nos ta spera cu tambe den nos isla e bailarina lo cosecha hopi aplausos y cu su exito aqui lo ta completo.

GRAN CONOCIMIENTO SOCIAL

Awe nochi lo tin den terreno di Aruba Tennis Club un gran baile y tombola unda nos ta spera di mira e mas selecta di nos alta sociedad. E diversion y entretenimiento anuncia den otro página di e periódico aki, lo ta seguramente gustá pa tur esnan cu asisti na e fiesta aki, pues e programma, música y tur cos lo satisfacé e gusto mas exigente. Nos por tribi asegura un gran éxito y entusiasmo y un anochi no fácil di lubidá.

Advertise in

El Despertador

ROYAL COLD STORAGE

Existencia fresca recibida en esta semana:
Manzanas, Peras, Naranjas valencianas, mangos, nísperos, plátanos, guineos, ciruelas, cocos de agua, toronjas, repollo verde, blanco y morado, pepinos, coliflor, rábanos, berengenas, remolachas, rúbarbo, lechugas americanas y en hojas, nabos, zanahorias, tomates, alverjas, vainitas, mostaza, col-chino, waaarrees.
Toda clase de frutas y conservas de la marca sin rival LIBBY.
Guisantes y habas holandeses, alpiste, carraotas blancas, macarrones, spaghetti y maicena en latas de un cuarto liba., condimentos
Levadura Holandesa, siempre fresca.
CERVEZA PRINCESA
en botellas y sifones; si no la ha probado todavía, no pierda tiempo. El creciente consumo indica que la gente la quiere.
Para fiestas en casas de familia, Clubs etc. puedo suministrar barrilitos de 10, 12, 15 o 20 litros completamente listo para servirse. No malgaste su salud, tome siempre PRINCESA, porque no da dolores de cabeza. Arriba fresco mañana domingo por el vapor CARABOBO
LAFAYETTE!!
Escuchen. Si quieren pasar sabroso y andar en un carro bueno compre un Lafayette de la NASH MOTOR COMPANY.
Atienda la demostración que se hará mañana de 10 a 12 m. en frente de este local, del más bonito Cupé llegado hasta hoy a Aruba.
Los automoviles LAFAYETTE se han vendido sin concerse.
G. T. VOS.

"LA ESTRELLA"

SEÑORA: NO CUMPRE MATERIAL PA HASI BISTÍ ORA BO TIN UN CHENS DI POR CUMPRE UN TRAJE HECHO PA CASI E MES PRYS. NOS ÚLTIMO PEDIDO A CABA DI LLEGA; SEDA ESTAMPÁ, CREPÉ LAVABLE, CATUNA, VOILE.
E TRAJENAN AKI TA DI ÚLTIMO MODELO Y DISEÑO DI VERANO NOS KIER BENDE CU HENTER ARUBA, PESEI NOS A DICIDI DI BENDE E TRAJENAN AKI ESPECIALMENTE PA TRES DIA, CU LO CUMINSA AWE DIA 23 DI JUNI.
HASI NOS UN BISHITA;
NOS LO MISTRABO GUSTOSAMENTE E PARTIDA DI NOS TRAJENAN. NOS PRYS TA MAS BARATA CU MONTGOMERY WARD Y TUR OTRO.
LA ESTRELLA.
BANDA DI A.B.C. STORE. SAN NICOLAS.

Bekendmaking.

Zondag 24 Juni zal een wereldprogramma worden uitgezonden door de navigerende stations en golfengten. Door de rykszenders voor Oost-Indie, Australie en Japan van 6.50 v.m. tot 7.25 v.m. Arubatyd op golfengten van 16.3 en 16.6 meter. Door phoi van 7.30 v.m. tot 9.05 v.m. Arubatyd op golfengten 16.88 meter. Verder van 9.05 v.m. tot 10.05 v.m. Arubatyd normale wekelyksche kro uitzending op 16.88 meter. Door de rykszenders van 11.20 v.m. tot 1.35 n.m. Arubatyd heruitzending wereldprogramma voor Curacao en Amerika op 16.3 en 28.8 meter. Alle zenders in Amerika zullen relayeeren.
Lards-radiodienst Aruba.

Un Feliz Viaje!

Segun nos ta informá di Agencia di HAPAG e vapor "Magdalena", despues di a hasi algun reparación y un viaje di prueba, a sali dia 16 di e luna aki bao di su mes vapor directamente pa Hamburg acompaña di e remodelador "SEEFALKE". Magdalena ta sperá na Hamburg na principio di Juli.

Barbaridad!

Segun nos ta informá a llega e seman aki un barco chiquito di Las Piedras (Venezuela) cu a trece abordo cuatro novillos grandi cu nan pia mará y un riba otro. Nos a tende cu

DEDICA NA "ARUBA JUNIOR"

pa GER. A. P. van UYTRECHT.

A riba mi estimado amigonan
R icibi mi sincera felicitacion
U ni tambe acerca mi alegria
B on wega sigur a hiba A.Jr.
A riba den lista di competitie, No.1

J ená di alegria na fin di Competitie
U ni toer hunto coe forza i animo
N ada anto, por stroba A.Jr. su bon paso
I bam mira pa otro aña si por bira berdad
O , A.Jr. koe bo keda trobe campeon en realidad
R iba bo suela natal, mi dushi Isla Aruba.

P abien A.Jr. mi ta doena bo di mi alma
A riba riba camina di progreso, i no perde
B o espiritu deportivo, bo animo i amor
I principalmente bo bon comportacion, i anto
E logio lo keda skirbi cu letter di oro pa bo nomber
N etamente deporte den lista universal.

FUME

OZAMA

PECTORAL

Elaborado con el mejor tabaco de Santo Domingo escogido de las mejores vegas de la Republica Dominicana; contienen grandes premios en efectivo y cupones que serán cambiados próximamente por valiosos regalos.

Pruebe OZAMA y no fumará otro.

De venta en todos los establecimientos.

Su agente en Curacao
GILBERTO PICHARDO

Aruba Trading Co.

Just received
An extensive collection of GIFTS
for every occasion
for every pocket
Genuine 18 carat GOLD inlaid TOLEDO (Spain)
jewelry, such as broches, hangers, ear-rings,
cuff-links, tie-pins, tie-clips, etc.
from f 2.50 up
Beautiful BRIDGE Prizes and Novelties.
MEN'S WORSTED SUITS from the
best renowned factory
in New York.
Baby Baptizing sets and dresses
at lowest prices.
The entire line of YARDLEY Toilet-Articles
and Gift-Sets in Stock again.

LA REINA

de todos los extractos de Malta



Este producto fabricado con todos los requisitos higiénicos es considerado como un alimento insuperable y reconstituyente poderoso.

Los medicos y comadronas lo recomiendan por ser un tónico insuperable y conveniente tanto a los ancianos como a las mujeres y los niños. De venta en los principales establecimientos.

"LA PERLA"

A CABA DI RICIBI ARTÍCULOS DI ÚLTIMA NOVEDAD PA PRIMERA COMUNIÓN Y PA MATRIMONIO. BIN PUNTRA PRYS Y LO BO CONVENCEBO CU TA ESUN DI MAS BARATA NA ARUBA.

Del colega "LA PRENSA" de Curacao, de fecha 16 de Junio ppto., reproducimos el siguiente:

De Interes Publico

Según nota dirigida con fecha 28 de marzo proximo pasado por su Excelencia el Gobernador de Curacao y firmado por su secretario el Señor Gronemeyer: AI Administrador de Finanzas AI Procurador General AI Director de Sanidad Pública

AI Teniente Gobernador de Aruba AI Teniente Gobernador de Bonaire AI Veterinario del Gobierno AI Cónsul Dominicano en esta

AI Vice-Cónsul Holandes en San Pedro de Macoris R. D. En su parágrafo No. 3 dice: "declarar el terreno situado en Parera, que está ocupado por la Curacao Cattle Co. como corral para ganado, contagiado con antrax; y establecer una cuarentena de 12 días para el ganado que se encontraba en el terreno el 19 de Abril ppto, empezando desde esa fecha ó desde el día en que otro caso de antrax se presentare; establecer para el ganado que despues de esa fecha haya llegado ó llegare a ese terreno, una cuarentena de 12 días despues de la fecha de llegada ó desde la fecha en que otro caso de antrax se presentare".

Y no obstante esa disposición que juzgamos muy acertada, se nos informa que llegó el 6 de los corrientes el vapor Nacional "Midas" con 130 vacas las cuales fueron desembarcadas en el muelle del Madero Público y en la tarde de ese mismo día 6, conducidas a los corrales a que se refiere el citado parágrafo No. 3, sin que se hubiera tomado ninguna medida previa de desinfección ó limpieza de esos terrenos y corrales y es de advertirse que esas reses duermen, pastan y beben agua en los mismos terrenos y tanque en que lo hacían las reses con ANTRAX que motivaron esa determinación y esas 130 vacas se estan matando y vendiendo para el consumo público desde el día 8 y hasta hoy 15 se han beneficiado 40 á 45 sin habérseles sometido a los doce días de cuarentena que estipula esa disposición, y como se trata nada menos que de una epidemia que puede propagarse y ocasionar numerosas victimas en-

tre los habitantes de esta isla caso de ser cierto, creemos imprudente ese procedimiento y rogamos a las Autoridades a quien correspondía abrir la debida averiguación en un asunto de vital importancia como es ese.

REPORTER

Grandes rebajas de precios.

Trajes de ultima novedad a

Fls. 6.00

"EL CORTE INGLES"

Templo de la moda Calle del Comercio, Curacao

Preocupa a la Gran Bretaña el incremento considerable de la aviacion en Alemania

Un numero incalculable de motores, acero especial para la construcción de aviones y otro material adecuado están siendo adquiridos por Alemania en Inglaterra, EE. UU., Suecia, etc.

LONDRES, mayo 25.--En vista de la seguridad de que la conferencia del desarme está a punto de fracasar ruinosamente y el convencimiento que existe entre los miembros del gabinete de que no pueden salvarla, el gobierno inglés está estudiando lo que conviene hacer ahora. No abriga el propósito de

hacer nuevas proposiciones a la conferencia, pero insistirá, despues del fracaso del desarme, en que las naciones europeas se pongan de acuerdo sobre un plan para limitar por lo menos, los armamentos aéreos. Recientemente se indicó en un debate parlamentario que si todos los esfuerzos

fracasaran, el gobierno tomará las medidas del caso con el fin de que el país no se encuentre en condiciones de inferioridad respecto a los demás que se encuentran a distancia de su costa salvables por medio de la aviación.

Esa declaración se hizo despues en distintas ocasiones por Mr. Baldwin, quien volvió a referirla en la Asociación de mujeres conservadoras que celebrarán una convención en Albert Hall.

Tuviera o no presente cuando hizo la declaración en el Parlamento el nombre de alguna nación, lo cierto es que la situación se ha desarrollado con tanta rapidez en los dos últimos meses que Alemania se ha convertido en un enemigo potencial en el aire como lo era en el mar antes de la guerra. Según las informaciones que poseen los funcionarios ingleses, Alemania podrá dominar en el aire para 1936 a menos de que antes se convenga un tratado por las naciones europeas y se logra que lo fir-

me. De ahí la ansiedad que muestra el gobierno británico para obtener el consentimiento de las potencias para una conferencia aérea en el caso de que fracase la del Desarme.

En las condiciones existentes la Gran Bretaña carece de fuerza para impedir a sus propios nacionales que exporten aeroplanos, motores y otros efectos a Alemania que en cualquier momento pueden dedicarse a fines militares, debido a que se envían a uso para artículos de uso comercial. Tales exportaciones están aumentando en volúmenes y la Gran Bretaña no es el único país que provee a Alemania de tales efectos.

Un miembro del gobierno hizo referencia hace poco a que los Estados Unidos están enviando también grandes consignaciones y otros materiales de aviación a Alemania y que Suecia remite al mismo destino grandes cantidades de acero que sería muy útil para la construcción de aparatos aéreos.

Se recuerda que en 1926 hubo una reunión de Embajadores en París en la cual, los representantes de la Gran Bretaña y varios otros países convinieron en impedir las exportaciones a Alemania de cualquier material de aviación prohibido por el tratado de Versalles, pero ese convenio no hace referencia a los aparatos y motores comerciales, por muy poderosos que sean.

Además, Inglaterra posee una ley especial que prohíbe las exportaciones de todo material militar, excepto con autorización del Gobierno, pero que tampoco se remedia con ello la situación porque los aeroplanos comerciales no se encuentran en la categoría de productos que necesitan autorización para ser exportados y los asesores del Ministerio de Relaciones Exteriores han informado en el sentido de que un aeroplano no es de manera específica un artículo militar.

El gobierno británico no puede decretar un embargo sobre tales exportaciones ni someterlas al requisito de la autorización sin q' Alemania acusara inmediatamente a Inglaterra de mala fe, precipitando con tal motivo una crisis.

ULTIMA HORA
LA GUERRA HA SIDO DECLARADA EN ORIENTE...!
y dada la imposibilidad de importar implementos belicos en los bajos de la "CURACAO TRADING Co. S. A. le pagarán;"
Fls. 7.50 por cada 100 botellas vacias de Ron
CARTA BLANCA
Fls. 5.00 por cada 100 botellas vacias de Ron
BRUGAL
Fls. 2.50 por cada 100 media botellas vacias de Ron
BRUGAL
que Ud. entregue con su correspondiente etiqueta.
HANDELSKADE No. 25
AGENCIA BRUGAL & Co. C. POR A.

San Nicolas Store
ORANJESTAD (B. J. ARENDS)
Acaba de llegar en el mencionado establecimiento:
Un buen surtido de los productos de la afamada fabrica de MORTON, Inglaterra.
GALLETICAS Inglesas por libra.
Vino dulce MALAGA, por litro.
Existencia renovada continuamente; garantizamos articulos frescos.

DE **Nederlandsche PADVINDERS Vereeniging.**
Afdeling Oranjestad
Aruba N. W. I.
GROEP NIEUWS

AVISO
ELECTRICITEITBEDRYF ELECTRA
ORANJESTAD ARUBA
Anuncia nuevos precios para los renombrados bombillos "PHILLIPS"
BOMBILLOS DE 125 Volts 15 Watts a Fl. 0.35 BOMBILLOS Japoneses 125 Volts 10 Watt a Fl. 0.20
" " 25 " 0.35 " " 16 " 0.20
" " 40 " 0.40 " " 25 " 0.20
" " 60 " 0.60 " " 40 " 0.20
" " 75 " 0.80 " " 60 " 0.20
" " 100 " 1.00 " " 75 " 0.50
" " " " " " 100 " 0.50
Aprovechen estas gangas, antes que se acaben!

Groep-Nieuws van 25 Juni tot en met 1 Juli 1934.
Maandag, 25 Juni om 7 uur n.m. Tooneel 1e en 2e bedrijf.
Woensdag, 27 Juni om 5 uur n.m. Groep - bijeenkomst. PADVINDERS EN WELPEN VERZAMELEN OP MONPLEZIER VOORBEREIDING VOOR ONZE FEESTMORGEN IN JULI ALLEMAAL PRESENT.
Donderdag, 28 Juni om 7 uur n.m. Tooneel
Zaterdag, 30 Juni om 5 uur Groepbijeenkomst. PADVINDERS EN WELPEN Vervolg voorbereiding voor feestmorgen in Juli
Zondag, 1 Juli om 1.44 Studie-patrouille Kamp-wenken 1e klas werk en Troep-raad

"MARIA"

Novela scribí por JORGE ISAACS

CAPITULO XXII (CONTINUACION)
E a confíe den bo hendenan pa hasi di Cauca un paradys di bailarinas.
--Den mi hendenan? Bo ta obligami confesá na e seronitanan cu mi lo a proveyá mas, si bo no a asistí pa tumá les na e mes tempo cu mi.
--Pero esei a consistí cu e tabatin esperanza di satisfasebo December pasá, pues cu e a spera di mirabo na e promé balia cu nan a duna na Chapinero.
E guitarra tabata templá y Carlos a toca un contradanza cu e y ami tabatin motivo pa no lubidá jamás.
--Kiko e pieza aki ta recordabo?-- e a puntrami poniendo e guitarra ariba su rodillanan.
--Hopi cos aunque ningun di partiá.
--Ningun? Y e lance jocoserio cu a tuma lugá den

tanan na punta di su vlechtó Mi mama a insisti pa Carlos canta cu su stem yen y melodioso un canción cu tabata mashá en boga e dianan ei cu tabata asina:
"El ronco son de la guerra trompa llamó tal vez a la sangrienta lid y entre el rumor de belicas pompa marcha contesto al campo el adalid"
Ora cu Carlos a duna fin na su cantica e a suplicá mi ruman y Maria pa nan tambe canta. Na Maria tabata parece cu e no a tuma cuenta di loque tabata trata.
--Carlos lo a descubri mi amor-- mi tabata puntra mi mes-- y e a compliace su mes den papia asina? Despues mi tabata convencí cu mi tabata equivocá y cu si e tabata capaz di ligereza, nunca lo tabata cu intencion.
Emma, llegando cerca Maria, a bise:
--Nos lo canta?
--Pero, kiko mi por canta, Maria a contesta.
Mi a llega cerca Maria pa bisé cu stem bao:
--Bo no ta gusta di canta nada?, Nada?
E a mirami na e manera
y ta hasi semper ora mi bisé algun den e tono cu mi

pronuncia e palabranan ei; y pa un instante a parece un sonrisas mecos cu un mucha chiquito cu ta spier ta cu e sunchinán di su mama.
--Si, las Hadas-- e a contesta.
E versos di e canción aki tabata trahá pa mi. Emma cu a llega di haya nan den mi lessenaar, a pone su musica di otro cu tabata na moda.
Den un di anochinan di verano den cual e viontonan tabata parece convida silencio pa por scucha rumores vago y ecos leeuw; den cual e luna ta tarda of no ta sali, temiendo cu su claridad ta inoportuno; den cual e alma, manera un amante adorá cu ta bandoná nos pa un momento y ta alejá poco a poco sonriendo pa bolbe mas amorosa cu nunca; e den un anochi asina, Maria, Emma y ami tabata den corador y despues cu Emma a canta algun acordes melancólicos, nan a concertá nan stemnan inculco, pero virgen como e naturaleza.
Ora cu e a caba cu ultimo verso, Maria a leun su cabez ariba shouder di Emma y ora e a larnta su cabez, entusiasmiá mi a fluister na su oido e ultimo vers. Ahí, ta parecemi cu ainda nan ta conserva algo di Maria, mi no sabi kiko, tal vez un aroma; algo manera e humidid di su lagrimanan. Ata e verso aki:
Sohé vagor por'boques de palmaras cuyos blondos plumajes al hundir un disco el sol en las lejanas sierras cruzaban resplandores de rubí.
Del terro lago se tiñó de roa la superficie limpiada y azul, y a sus orillas purpuras y palomas podaban en las azucenas y bambús.
Muda la tarde ante la noche muda las gansas de su manto recogió: del indo mar dormida en las espumas la luna hallóla y sus pies el sol.
Ven conmigo a vagar bajo las estelas donde las Hadas templan mi leuá; ellas me han dicho que conmigo sueñas, que me harán inmortal si me amas tú.
Mi tata y e señor M..... a drenta e salon na e momento cu e canción tabata caba. E promé cu solo por a canta den dsjente algun aire di su tera na e momento cu e quietud di su animo tabata completo, tabatin afición pa musica y tabata gustá balla tempo di su jovénitud.
Don Geronimo, despues di sinti ómódamente den su sofa, a haap dos bez seguido.
--Mi no a tende e musica ei cu e versonan ei, Carlos a observa na mi ruman.
--E a llega di lesé den un courant, mi a contesté y e a pone e musica di otro cantica. Mi no ta hayanan bon, mi a agrega. Nan ta di un poeta habaneru y bo por mira cu Cuba tin un naturaleza igual cu e di Cauca.
Maria, mi mama y mi ruman a mira otro cu extrañeza, sorprendi di e frescura cu cual mi tabata gaña Carlos; pero tabata pasobra nan no tabata al corriente di e examen cu e a hasi di e boekinan di mi kasji unda e a laga malo mi autornan predilecto; y cordándomi cu cierto lector di lo que e bise di Quijote, mi a agrega:
--Bo mester a mira e versonan ei den "El Día" y bo no ta recordabo; mi ta kere cu nan ta firmá pa un tal Al-mendárez.
--Como no-- e a bise, mi tin asina mal memoria... Ta esnan cu mi a tende mi prima recita.... francamente, ta

Is the backbone of a camel curved upward in the middle? The backbone of the single-humped camel is not curved upward in the middle, as many suppose. It is as straight as the backbone of a horse or an elephant. Humps on camels are composed chiefly of fat, and they vary in size according to the physical condition of the animals. When camels are worked hard and poorly fed their humps shrivel up and become flaccid. Much of the ability to travel long distances over the desert without food and water is due to the reabsorption of the extra fat carried in the humps. Thus the hump serves as a sort of commissary department from which the camel receives sustenance in time of famine. Similarly, in certain breeds of sheep extra fat is stored in the tail.

Does any species of fish give birth to living young?

Many fishes give birth to living young. There are three general types of reproduction among fishes—oviparus, viviparus and ovoviviparus. Each of these types has many minor characteristics in the fertilization, deposition and development of the eggs. The great majority of fishes are oviparus and lay their eggs in the water, where they are fertilized externally by the males. But some species, in fact entire families, are viviparus and produce living young from within the body. However, most so-called viviparus fishes are really ovoviviparus, that is, living young are produced from eggs fertilized by copulation and retained within the body during their development, but they do not form an attachment to the oviduct or derive nourishment from the mother. In this class are most of the rays, as well as several members of several other families. The true viviparus fishes, such as the

moonfishes, Mexican swordtails, surf fishes, guppies and the common top minnows, not only give birth to living young hatched from eggs fertilized by copulation, but the young are nourished in the body through placental connection with the mother. Female swordtails have been known to produce as many as one hundred young at a birth. The young are capable of taking care of themselves immediately and in most cases they are compelled to seek shelter from their cannibalistic mothers who try to devour them.

How often does one born February 29 have a birthday? A person born on February 29 in leap year has a birthday only once every four years so far as the calendar is concerned. It is, however, purely a calendar problem. In reality there is no problem at all because none of us observe our birthdays on exactly the proper twenty-four hours behind the astronomical or true solar day. This difference is made up by adding an extra day to February every four years, making leap year. According to our present calendar, every year represented by a number divisible by four is a leap year, except those represented by numbers divisible by 100 but not by 400. This arises from the fact that the addition of a whole day every fourth year is a few minutes too much to make the calendar come out even. A person born on February 29 in leap year would be one year old exactly a year later, and his true birthday would begin then and would last for twenty-four hours regardless of the calendar. The same holds true of a person born on other date. But it is customary to adopt as one's birthday the entire calendar day nearest the astronomical date. Those born on February 29 have a choice of observing their birthdays on February 28 or March 1, except in leap years.

Dr. J. R. ARENDS
y Señora
se ofrecen a sus amigos y amistades en su nuevo domicilio en Wilhelminastraat, Oranjestad.

Aankondiging

Krachtsens onherroepelijke volmacht zal op verzoek van den Heer Willem Frederik Craane, koopman, wonende op Aruba in zijne hoedanigheid van bijzonder lasthebber van de te Willemstad op het eiland Curacao gevestigde naamlooze vennootschap Maduro & Curiel's Bank voorheen Maduro's Bank ten deze domicilie kiezende ten kantore van den ondergeteekende notaris te Oranjestad op Aruba, op Maandag 2 Juli 1934 om 10 uur in den voormiddag ten overstaan van den Notaris Lindero Christoffel Kwartz, te diens kantore te Oranjestad op Aruba Schoolstraat No. 65 in het openbaar en volgens de plaatselijke gebruiken aan den meestbiedende worden verkocht het navolgend onroerend goed. Een stuk grond groot tweehonderd zes en vijftig centiare met al hetgeen daarop gebouwd is, daartoe behoort of daaraan aard en nagelast is, gelegen aan den zuidkant van de Noordstraat te Oranjestad op Aruba, van welk stuk grond de peilingen en afmetingen nader zyn omschreven in deszelfs rooibrief van den 12en September 1912 No. 209, en welk onroerend goed ten name staat van den Heer Pedrito Cohen, koopman, wonende op Aruba, krachtsens eene akte van verkoop in koop den 31sten Maart 1913 voor den toenmaligen notaris Enrique Yrausquin op Aruba verleend en waarvan een eerste grosse is overgeschreven ten hypotheekkantore op dit eiland den zevendsten April van hetzelfde jaar in Register C deel 10 onder nummer 119.

De veilcondities liggen van af den 9den Juni 1934 ten kantore van den ondergeteekenden notaris gedurende de kantooruren ter inzage van belanghebbenden.

Aruba 1 Juni 1934
L. C. Kwartz

NI DESARME DE FRANCIA NI REARME DE ALEMANIA, DICE BARTHOU
Aprobado el aumento de 500 millones en el presupuesto de Francia para sus armamentos

Contestando a la proposición británica de efectuar unas conversaciones preliminares de la Conferencia Naval de 1935, los Estados Unidos han enviado ya su conformidad (Tomado del "Diario de la Marina" Habana)

PARIS, mayo 25. El ministro de Estado M. Barthou proclamó hoy que la política francesa es contraria al desarme inmediato de Francia y al rearmamento inmediato de Alemania, abogando al propio tiempo porque se adopten medidas para reforzar la frontera con Alemania a causa de los incidentes que han ocurrido.

El ministro de Estado, rechazó la idea de la guerra en el discurso que pronunció ante la Comisión de Asuntos Navales de la Cámara de los Diputados, defendiendo la necesidad de que se aprobara como así se hizo, un aumento de 500,000,000 de francos en el presupuesto del departamento de Marina para designarlo a distintos usos, entre estos, la modernización de las fuerzas aéreas, como parte del plan de armamentos del gobierno.

Se espera que el aumento del presupuesto de Marina sea sancionado en la Cámara sin mayores dificultades. Barthou, defendiendo el aumento de los gastos navales dijo: "Francia no quiere la guerra y hará todo lo posible para evitarla".

Petaín, Denain y Pietro, ministros del gabinete de Doumergue acompañarán la semana próxima a Ginebra con el fin de apoyar la oposición francesa al rearme par-

Sirovich pedirá a la Cámara de E. U. procese a Mr. Mulligan por no haber arrestado a Machado Mr. Herring en otro artículo declara que Machado tiene las manos manchadas de sangre, y que no hay disculpa posible. El ex Dictador continúa publicando artículos sobre su actuación

(Tomada del "Diario de la Marina", Habana) NUEVA YORK, mayo 25. En vista de las múltiples notici- periódo, y un artículo que firma Mr. Herring, director del Comité de Relaciones Culturales de Cuba en el periódico "New York Post" han producido cierta reacción en parte de la opinión pública, como lo demuestra una carta de Mr. Sirovich, que inserta en su edición de hoy el referido

periódo, y un artículo que firma Hubert Herring, director del Comité de Relaciones Culturales de la América Latina. Sirovich promete pedir a la Cámara de Representantes el procesamiento del mariscal Baymond L. Mulligan si se comprueba que no ha cumplido con su deber de arrestar al General Machado después de varios meses de pesquisas.

El cuarto artículo de la serie que está publicando el ex presidente Machado en el "New York Post" hace historia de la masacre del día 7 de agosto, cuando la policía y los soldados dispararon sus armas contra pueblo que celebraba el rumor de la dimisión del Presidente.

Continúa refiriendo una entrevista que celebró con el Embajador de los Estados Unidos Mr. Sumner Welles y dice que el representante diplomático americano le propuso que presentara la dimisión, a lo que se negó, replicándole el Embajador: "Tengo que comunicar eso a mi Gobierno. Las consecuencias de lo ocurrido hoy serán muy graves."

Sostiene que Welles dijo al entonces secretario de Estado doctor Ferrera que la retirada de Machado era indispensable y acusa a Sumner Welles de haber provocado la sedición militar del 11 de agosto lo que constituye, a juicio de Machado, "un enorme error y una falta de sentido".

Continúa en la pagina 4

TOME RON
"Tres Estrellas"
A. M. Lacle



The best known and most used Brand in South - America and the West Indies.

This is the CEMENT you need for your construction.

SILLAS, CAMAS, ETC. DE BUENA CALIDAD Y DE PRECIO RAZONABLE, SE ENCUENTRAN EN LA CASA PRINSENSTRAAT

NO. 50
J. A. JANSEN
CURACAO.

PHOTO JANSEN
Wilhelminastraat No. 50 ORANJESTAD
ATELIEROPNAME BY DAG OF AVOND. HUISOPNAMEN, INDUSTRIEOPNAMEN VERGROFTING, RETOUCHERWERK, AAN PORTRETTEEN EN CRYONS RECLAMEWERK ETC. ETC. ALZOO SPECIAAL INGERICHT VOOR AMATEURWERK, VLUGGE AFWERKING PRIMA MATERIAAL 24 HOURS SERVICE

parce mi cu e señoritana aki ta canté mejó.
Sea asina bon di bisanan, e a agrega, dirigiendo e na Maria. Maria, sonriendo, a puntra Emma: --Con e promé verso ta cuminsa?... Bisami, abo sabi nan bon. --Pero bo a caba di cantanan, Carlos a observa y recitanan ta mas facil: pa malo cu nan por ta, recitá pabo nan mester ta bon. Maria a repiti nan; ora e a llega na e ultimo verso, su stam tabata casi temblorosa. Carlos a gradicié, agregando: --Awor si mi ta casi sigur cu mi a tende tur antes. --Tóma--mi tabata bisa mi mes: di lo que Carlos ta sigur ta di a mira tur dia lo que e versonan aki ta pinta.

-XXIV-

A llega e hora di retiráns y como mi tabatin miedo cu nan por a prepara mi

cama den e mes cuarto cu Carlos, mi a bai na mi cuarto: di e cuarta aki tabata sali na e momento ei mi mama y Maria. --Mi por drumi mi so aki, no ta berde?, mi a puntra mi mama, kende a contestami comprendiendo e motivo di mi pregunta: --No, bo amigo. --Ah, si, e floran-- mirando esnan den e florero cu Maria a pone e mainta ei. Unda bo ta hiba esnan cu bo tin den bo lenso? --Na e oratorio, pasobra a-we no tabatin tempo pa pone otro ei. Mi a gradicié mashá e fineza di no a permiti cu e floran destiná pami, dorna e anochi ei mi cuarto y pa nan tabata na alcance di otro. Pero e a laga e rama di azucena cu mi a trespé, e atardi ei di mondi ariba mesa. Mi a cogé y duandó e e rama, mi a bisé: --Hiba tambe e azucena aki

na e altar. Tránsito a dunaminan pabo, pidiéndomi na e mes tempo pa mi bisabo cu e a eligi bo madrina di su matrimonio. Y como nos tur mester roga pa su felicidad... --Si, si, e a contestami, conque e kier pa mi sea su madrina? e a agrega, como consultando mi mama. --Esei ta masha natural, mi mama a bisa. --Y ami cu tin un bistí asina bonita pa e dia ei. Ta preciso cu bo bisé cu mi ta masha contento di sabi cu...cu e a preferimi pa su madrina. Mi rumanan, Felipe y esun cu tabata sigui á recibí cu sorpresa y placer e noticia cu di anochi ei lo mi drumi den e mes cuarto cu nan. Nan dos a comodanan ariba un di e camanan y ami lo a usa esun di Felipe: na e cortina di esaki Maria a hinca e medallón di e Dolorosa, cu tabata den mi cuarto. Despues cu e mughanan a biza riba nan cama, nan a re-

GRAN REBAHA
di prijs di tur artículo na existencia DEN PANAMA BAZAAR
"CORDA BON TODO AL CONTADO"
Bin hasi bo compra na tempo i lo bo sali satisfecho di e prijsnan



SPORT

**ARUBA VOETBALBOND
OFFICIEELE MEDEDEELINGEN.**

PROGRAMMA COMPETITIE WEDSTRIJDEN

Zondag 17 Juni 1934 "Sportpark Wilhelmina"

VALERIA -- REPUBLIEK 4-1

ARUBA JR. -- TRAPPER 3-0

Competitie-stand per 17 Juni '34.

Aruba Jr.	1	1	0	0	3-0	2
Valeria	1	1	0	0	4-1	-2
Trappers	1	0	0	1	0-3	0
Republiek	1	0	0	1	1-4	0
Hollandia	0	0	0	0	-	0
Velocitas	0	0	0	0	-	0

WEDSTRIJD - PROGRAM VOOR ZONDAG 24 JUNI '34

"SPORTPARK WILHELMINA"

3.30 n.m.

"REPUBLIEK" - - - - - "TRAPPERS"

Scheidsrechter: Wild.

4.45 p.m.

"VELOCITAS" - - - - - "HOLLANDIA"

Scheidsrechter: v. Trikt.

Amueblado

Se alquila amueblado el piso alto de

LA MARAVILLA.

Por mas informes acudase al referido

establecimiento

Pone semper bo anuncio den

EL DESPERTADOR



Caraibische Vliegdiens Onderneming
(CARIBBEAN FLYING SERVICE)
Hidroavión "LOENING PJ-ZAA"
SEIS PASAJEROS

Aruba - Curacao. Curacao - Aruba
Lúnes y Jueves Lúnes y Jueves

Sale de Aruba 10.00 a.m. Sale de Curacao 11.20 a.m.
Llega a Curacao 10.50 a.m. Llega a Aruba 12.00 a.m.

Precio del pasaje Fls. 25.50
Por más informes acúdate a:
JOHN G. EMAN. AGENTE.

Los pueblos, lo mismo que los niños, necesitan de tiempo en tiempo algo así como correr y mucho, reirse mucho, y dar gritos y asaltos. Es pue en la vida no se puede hacer todo lo que se quiere y lo que se va quedando sin hacer sale así de tiempo en tiempo, como una locura.

Los países no se pueden go- tirano, sino por el acuerdo de los hombres prínci- pales que el pueblo escoge pa- quiere que lo gobiernen.

José Martí.

GRATITUD

Pa medio di es lineanan aki, nos ta expresá nos sincero gradicimiento na tur hende, amigo y conociman cu di un manera of otro a munstra nan atención dur- ante enfermedad i morto di nos inolvidable Difunto:

Coriolanus v. Thys Coronel, q.e.p.d.

Aruba Junio 21 de 1934,

Familia v. Thys Coronel.

**Geweldig Spannende
Voetbalmatch**

Ten bate van de kindervoeding
Zondag, 1 Juli 1934, om 4.30 uur

**Surinaamsch elftal
V.S.
elftal Aruba Voetbalmbond**

Gewone entree prijzen

Marchena, Moron & Co. Curacao General Merchandise We take pleasure in assist- ing the Caribbean Golf Club and Aruba to put over their high class Exhibition Golf match When you are in Curacao be sure to visit us. Frank Brandao	Hotel Americano Curacao We know Aruba will have a big time on June 23rd and 24th and are happy to offer our assistance Plan on staying at the Ame- ricano when in Curacao
---	---

J. M. de CUBA y Esposa
Se complacen en participar el nacimiento de su hijo
Emirto Rolando
Aruba Junio 18 de 1934

Tener talento es tener buen corazón; el que tiene buen corazón, ése es el que tiene ta- lento. Todos los picaros son ton- tos. Los buenos son los que ganan a la larga.

De los casamientos nada se puede decir al principio, sino luego, cuando empiezan las penas de la vida y se ve si los casados se ayudan y quieren bien, o si son egoístas y cobardes.

José Martí,

No se deje engañar con marcas desconocidas

HAY NUEVAS MARCAS DE ALCOHOLADOS Y ES NECESARIO SABER QUE EL ÚNICO ALCOHOL QUE SIRVE PARA CATARROS Y GRIPES (VERKOUD) ES EL

ALCOHOLADO BORINQUEN

70 por ciento Alcohol

TAMBIEN SE USA EL "ALCOHOLADO BORINQUEN" PARA EL BAÑO DE LOS NIÑOS, PARA DESPUES DE AFEITARSE; PARA EL CANSANCIO Y DOLOR DE CABEZA. EXIJA LA MARCA

Alcoholado Borinquen

ALCOHOLADO BORINQUEN AL 70 por ciento ALCOHOL SE CONSIGUE EN TODOS LOS ALMACENES Y TIENDAS; COMPRE UN FRASCO HOY MISMO

Gloria Theatre

Saturday 23rd. and Sunday June 24th.
EMPEROR JONES
with Paul Robeson and Dudid Digges

Monday 25th **A Woman Commands**
with POLA NEGRI

Wednesday 27th **Half Naked Truth**
with Lupe Velez - Lee Tracy

Thursday 28th **POSSESSED**
with Joan Crawford - Clark Gable

SATURDAY June 30th and SUNDAY JULY 1st
CENTRAL PARK
with JOAN BLONDELL - GUY KIBBEE

Royal Theatre

Saturday 23rd and Sunday 24th
CRADLE SONG with Dorothy Wick

Monday 25th. **THE MUMMY**
with Boris Karloff

Tuesday 26th **ARE THESE OUR CHILDREN?**
All Star Cast.

Wednesday 27th **POSSESSED**

Thursday 28th **LIFE OF THE PARTY**
with WINNIE LIGHTNER - JACK WHITING

Friday 29th **BLOOD MONEY**

SATURDAY 30th and SUNDAY 1st
JENNIE GERHARDT
with Silvia Sidney - H. B. Warner

Gran noticia pa pueblo di Aruba

Acaba di jega un lote fresco di e tan anhelado.

'PINEAPPLE JUICE

DOLE





No mas doctor, no mas botica, no mas malestar, no mas wajaba.

De venta Oranjestad na:
Wong King - Mario S Arends
Paris Rest: - Miguel Lacle
A. Lacle - Charomel Hamrs
Jacob Croes - Dodo Ruiz
Diano Lacle - Rofino Salazar
A. G. Zeppentfeldt

Na San Nicolas:
Ming Hop - Tang Toong
Fany Bar - La Hija del dia
Royal Gold Storage

Viene de la pagina 3

El artículo de Mr. Herring se publicó en el "New York Post" y aparece junto al cuarto de la serie del ex presidente Machado.

"Machado, que ha escrito que no podía prever la ola sangrienta y anárquica que siguió a su huida, -dice Herring- debía haber leído la historia para enterarse que la tiranía engendra la anarquía y que Cuba no podía ser una excepción".

Siempre diciendo que todo cuanto tocaba Machado quedaba contaminado y pregunta: ¿Que de la porra? ¿Cuanto dinero de la lotería y de construcción de edificios públicos y de carreteras pasó a sus bolsillos?

Siempre diciendo que el pueblo americano desea conocer toda la historia, pero que los tribunales que deben juzgar a Machado no están aquí sino en Cuba, donde pasan por las calles las almas de sus víctimas.

Mientras tanto Machado dice que ante la amenaza de intervención que hizo el Embajador Sumner Welles se humilló considerando mayor deshonra que la república se perdiera en sus manos".

En el artículo final que publicará mañana el "New York Post" promete referir Machado el origen de su fortuna personal, contestando a las acusaciones que se le hacen de haberla adquirido mediante irregularidades en el manejo de los fondos públicos.

SE VENDE

Una maquina de escribir Underwood
doble carro Fl. 50.00

Un fotografo portatil Columbia con
20 discos Fl. 50.00

En esta imprenta informaría.